




Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Naga Shima

Chúng ta đang vào mùa thu giờ xem chiết tự - mùa thu ^{あき}秋 với sakura ^{さくら}桜 thì là gì chứ gì nào? À! Đó là hoa cosmos ^{コスモス}秋桜 - nhiều người gọi là hoa Vũ trụ. Vậy cùng đi ngắm những cánh đồng hoa cosmos – vùng thuộc thành phố Himeji, là ^{あぼしく}網干区 hay ^{ゆめさきちょう}夢前町. Vào ngày trời trong, bầu trời thu phản chiếu lên muôn muôn hoa vũ trụ - mọi người đã ngắm bao giờ chưa- nếu chưa thì cố thử xem.



☆Mở đầu chương trình phát thanh là nội dung Go To Campaign

Kể tháng 7, chương trình Go To Campaign đã bắt đầu tháng 7 và nay vẫn còn tiếp tục. Ngoài ra còn có Go to Travel campaign cho biết cùng lúc tham gia vào Coupon khu vực địa phương.

Go To Campaign tiền du lịch được giảm đến 35% khi gia nhập vào campaign. Kể từ tháng 10, tiền du lịch giảm thêm cùng lúc với coupon tiếp theo đó là 15%. Khi đi du lịch Coupon tùy theo từng khu vực trong ^{とどうふけん}都道府県 có thể sử dụng tiếp nối sang ^{とどうふけん}都道府県 bên cạnh. Tuy nhiên, tiền giảm trừ chỉ lên đến 14.000 yen; và tiền giảm trừ từ coupon lên đến tối đa là 6.000 yen. Ví dụ như khi đi lịch, ở 1 đêm 2 ngày, thì tiền du lịch 4 vạn có thể giảm được 14.000 yen và cộng thêm với tiền giảm từ coupon là 6.000 yen.

Go To Eat Campaign nếu sử dụng thêm trên on-line với khế ước đặt trước trong việc ăn uống còn có được thêm điểm. Với Premium phiếu ăn uống có 2 loại. On-line ăn uống bên phía side đặt trước, khi đến hàng qua đặt trước - lunch

là 500 yen và dinner là 1.000 yen và sử dụng cho việc ăn uống được ứng dụng cho lần kế tiếp. Premium sử dụng cho phiếu sử dụng trong việc ăn uống với số giảm có thể lên đến 25%. Ví dụ như với giá 12.500 yen, sử dụng phiếu ăn uống thì chỉ trả 10.000 yen. Thẻ ăn uống mua 1 lần là 20,000 yen và số điểm được kèm thêm tùy theo từng cửa hàng thẻ ăn uống hiện được bán đến tháng 1 năm 2021, tất cả 2 loại thẻ này hiệu lực đến tháng 3 năm 2021.



☆ Tiếp theo là thông báo mới về tiền trợ cấp tạm thời cho trẻ em しんせいじりんじ 新生児臨時
とくべつきゅうふきん 特別給付金

Thành phố Himeji thông báo cho biết, とくべつていがくきゅうふきん 特別定額給付金, với đối tượng là trẻ em sinh trong thời khoản từ Lệnh Hòa năm 2 tháng 4 ngày 28 đến Lệnh Hòa năm 3 tháng 4 ngày 1, nếu có đăng lục tại thành phố Himeji hãy đến nhận đơn xin từ じゅうみんきほんだいちょう 住民基本台帳. Tổng số tiền trợ cấp đặc biệt này cũng như cũng giống như đặc biệt lần trước là 10 vạn yen.

Đơn xin có thể gửi bằng đường bưu điện. Tiền trợ cấp じどうてあて 児童手当 này được chuyển vào sổ trương mục ngân hàng; trường hợp khác thì phải copy như sổ tay mẹ con- my number card hay copy sổ bảo hiểm sức khỏe kèm theo khi làm đơn xin – nên khi gửi qua phải đính kèm bản copy sổ ngân hàng. Hạn cuối với người nộp đơn mang thẳng đến tòa hành chánh Himeji là ngày 26 tháng 10; trường hợp qua bưu điện thì tùy thuộc vào con dấu ngày gửi đến bưu điện, cuối cùng là khoảng cuối tháng 10. Ngoài ra đơn xin quá hạn được hoàn trả lại cho người gửi.



Theo thứ tự đơn nộp, tiền trợ cấp này theo dự trù bắt đầu nhận được từ sau ngày 30 tháng 11. Ngày triển hạn nộp đơn là Lệnh Hòa năm 3 tháng 6 ngày 30. Biết thêm chi tiết –liên lạc với ban そうむか とも総務課 hay qua Tel: 079- 221- 2386.

Chương trình phát thanh hằng tuần đến đây là chấm dứt.